

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 22 december 2000

tot vaststelling van de regeling die van toepassing is op de nationale deskundigen die bij het secretariaat-generaal van de Raad worden gedetacheerd in het kader van een regeling voor de uitwisseling van ambtenaren van het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie en ambtenaren van nationale overheidsinstanties of van internationale organisaties

(2001/41/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 207, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De conclusies van de Europese Raad van Helsinki van december 1999 zetten aan tot het scheppen van de mogelijkheid, bij het secretariaat-generaal van de Raad, van uitwisselingen met nationale overheidsinstanties.
- (2) Besloten is een regeling voor de uitwisseling van ambtenaren in te stellen om tot een nauwere samenwerking te komen tussen de Raad en nationale overheidsinstanties en internationale organisaties, door ambtenaren van het secretariaat-generaal bij deze instanties en organisaties te detacheren en nationale of internationale ambtenaren ter beschikking te stellen van het secretariaat-generaal, zodat een wederzijdse overdracht van kennis mogelijk wordt gemaakt.
- (3) De specifieke aard en de omvang van de te vervullen taken zijn voldoende reden voor detachering bij het secretariaat-generaal van de Raad, voor een beperkte periode, van meerdere nationale deskundigen en mensen uit de praktijk,

BESLUIT:

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Definitie

1. Onder de bepalingen van deze regeling vallen de nationale deskundigen die bij het secretariaat-generaal van de Raad, hierna „secretariaat-generaal” te noemen, worden gedetacheerd

in het kader van een regeling voor de uitwisseling van ambtenaren tussen enerzijds het secretariaat-generaal en anderzijds nationale overheidsinstanties of internationale organisaties.

2. De onder deze regeling vallende personen dienen tijdens hun detachering in bezoldigde dienst te zijn van een internationale of nationale overheidsinstantie.

3. Behoudens door de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger toegestane afwijkingen, dienen de gedetacheerde nationale deskundigen onderdaan te zijn van een lidstaat van de Europese Unie. Een dergelijke afwijking is echter uitgesloten op het gebied van het gemeenschappelijk Europees veiligheids- en defensiebeleid.

Artikel 2

Duur van de detachering

1. De duur van de detachering van de nationale deskundigen wordt vastgesteld in het licht van de hun toevertrouwde taken. De totale duur van de detachering mag, met inbegrip van een eventuele verlenging, een periode van vier jaar niet overschrijden. De prestaties moeten gedurende de hele detachering voltijds worden verricht.

2. De vermoedelijke duur van de detachering moet bij de terbeschikkingstelling worden vastgesteld in de in artikel 18, lid 2, bedoelde briefwisseling tussen de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger en de permanente vertegenwoordiger van de betrokken lidstaat of de werkgever, wanneer het een internationale organisatie betreft.

3. Een nationale deskundige kan slechts eenmaal bij de diensten van het secretariaat-generaal worden gedetacheerd.

Artikel 3**Taken**

1. De gedetacheerde nationale deskundige staat de ambtenaren van het secretariaat-generaal bij; hij vervult de hem toevertrouwde taken in het kader van een werkprogramma of overeenkomstig een omschrijving van vooraf vastgestelde taken.
2. De uitgeoefende functies worden in gemeenschappelijke overeenstemming door het secretariaat-generaal en de overheidssdienst van oorsprong in het belang van de dienst en in het licht van de kwalificaties van de kandidaat bepaald.
3. Behalve wanneer hem, onder het gezag van de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger, door de directeur-generaal van het directoraat-generaal waar hij is tewerkgesteld een speciaal mandaat is verleend, kan de gedetacheerde nationale deskundige niet het secretariaat-generaal binden ten opzichte van derden.
4. De gedetacheerde nationale deskundige kan werkzaam zijn op alle gebieden waar zulks nodig blijkt, voorzover dit niet in strijd is met de belangen van de Europese Unie.

Artikel 4**Niveau, beroepservaring, talenkennis**

1. Bij de diensten van het secretariaat-generaal kunnen deskundigen worden gedetacheerd die zich met scheppende werkzaamheden en studies bezighouden en een beroepservaring van ten minste drie jaar bezitten in een met de categorieën A en B van het secretariaat-generaal overeenstemmende rang.
2. De gedetacheerde nationale deskundige moet een grondige kennis bezitten van één van de talen van de Europese Unie en een voor de uitvoering van de hem toevertrouwde taken voldoende kennis van een andere van deze talen.
3. In de in artikel 18, lid 2, bedoelde briefwisseling moet worden aangegeven op welk veiligheidsniveau de gedetacheerde nationale deskundige eventueel gemachtigd dient te zijn.
4. De gedetacheerde nationale deskundige dient over een goede vaardigheid op het gebied van informatietechnologie te beschikken.

Artikel 5**Sociale zekerheid**

1. Vóór de detachering dient de overheidssdienst waartoe de te detacheren ambtenaar behoort, aan het secretariaat-generaal een verklaring voor te leggen waarin wordt bevestigd dat de betrokkene gedurende zijn detachering onderworpen blijft aan de wetgeving inzake sociale zekerheid die van toepassing is op de overheidssdienst die hem tewerkstelt en de in het buitenland gedane kosten voor haar rekening neemt.
2. Vanaf de dag van zijn indiensttreding is de nationale deskundige onder de bij het secretariaat-generaal voor het niet-statutair personeel geldende voorwaarden persoonlijk verzekerd tegen ongevallen.

3. De gedetacheerde nationale deskundige die niet kan worden verzekerd door een openbare ziektekostenverzekering, kan vragen door het secretariaat-generaal te worden verzekerd, op voorwaarde dat hij de helft van de verzekeringspremie voor zijn rekening neemt. In dat geval wordt zijn bijdrage maandelijks ingehouden van de in artikel 12 bedoelde verblijfsvergoeding.

Artikel 6**Onderbreking of beëindiging van de detachering**

1. Een onderbreking van de detachering kan worden toegestaan door het secretariaat-generaal, dat de desbetreffende voorwaarden vaststelt. De in de artikelen 12 en 13 bedoelde vergoedingen worden niet uitgekeerd gedurende deze onderbreking. De in de artikelen 14 en 15 bedoelde vergoedingen worden alleen toegekend wanneer het secretariaat-generaal om de onderbreking heeft verzocht.
2. De detachering kan worden beëindigd indien de belangen van het secretariaat-generaal of van de oorspronkelijke werkgever zulks vereisen of om een andere gemotiveerde reden.

HOOFDSTUK II**RECHTEN EN VERPLICHTINGEN VAN DE GEDETACHEERDE
NATIONALE DESKUNDIGE****Artikel 7**

1. De gedetacheerde nationale deskundige dient bij het uitoefenen van zijn werkzaamheden en bij het bepalen van zijn gedrag uitsluitend de belangen van de Raad voor ogen te houden.
2. De gedetacheerde nationale deskundige dient zich te onthouden van iedere handeling, in het bijzonder van iedere meningsuiting in het openbaar, welke aan de waardigheid van zijn ambt afbreuk zou kunnen doen.
3. Iedere gedetacheerde nationale deskundige die in de uitoefening van zijn functie een oordeel moet uitspreken over een aangelegenheid bij welke behandeling of oplossing hij een persoonlijk belang heeft van zodanige aard dat zulks aan zijn onafhankelijkheid afbreuk zou kunnen doen, dient daarvan het hoofd van de dienst waarbij hij is tewerkgesteld op de hoogte te stellen.
4. De gedetacheerde nationale deskundige is verplicht tot de meest strikte geheimhouding met betrekking tot alle feitelijke gegevens en inlichtingen welke in de uitoefening van zijn functie of ter gelegenheid daarvan te zijner kennis komen; het is hem verboden aan enigerlei persoon die niet bevoegd is daarvan kennis te dragen, enig document of gegeven dat niet eerder aan de openbaarheid is prijsgegeven, in welke vorm dan ook te verstrekken. Ook na beëindiging van de dienst blijft hij hiertoe verplicht.
5. Zonder machtiging, verleend onder de voorwaarden en volgens de voorschriften van het secretariaat-generaal, is het de gedetacheerde nationale deskundige verboden alleen of in samenwerking met anderen enig geschrift waarvan het onderwerp betrekking heeft op de activiteit van de Europese Unie openbaar te maken of openbaar te doen maken.

6. De gedetacheerde nationale deskundige is onderworpen aan de bij het secretariaat-generaal van de Raad geldende voorschriften en regelingen op het gebied van beveiliging.

7. Alle rechten die verband houden met hetgeen door de ambtenaar in de uitoefening van zijn functie is verricht, berusten bij het secretariaat-generaal.

8. De gedetacheerde nationale deskundige is verplicht in zijn standplaats te wonen of op een zodanige afstand daarvan dat hij niet gehinderd wordt in de uitoefening van zijn werkzaamheden.

9. De gedetacheerde nationale deskundige is verplicht zijn meerderen bij het secretariaat-generaal bij te staan en van raad te dienen; hij is ten opzichte van deze meerderen verantwoordelijk voor de uitvoering van de taken welke hem zijn toevertrouwd.

HOOFDSTUK III

ARBEIDSVORWAARDEN VAN DE GEDETACHEERDE NATIONALE DESKUNDIGE

Artikel 8

Arbeidsduur — werkrooster

1. De gedetacheerde nationale deskundige is, wat arbeidsduur en werkrooster betreft, onderworpen aan de bij het secretariaat-generaal geldende voorschriften.

2. Het is de gedetacheerde nationale deskundige echter niet toegestaan zijn werkzaamheden op basis van een halve werkdag te verrichten.

Artikel 9

Verlof — feestdagen

De gedetacheerde nationale deskundige is, wat het jaarlijks verlof, het buitengewoon verlof en de feestdagen betreft, onderworpen aan de bij het secretariaat-generaal geldende voorschriften.

Artikel 10

Beheer — controle

Het beheer en de controle van de verlofdagen en van de werkdagen wordt toevertrouwd aan de administratie van het secretariaat-generaal.

HOOFDSTUK IV

FINANCIËLE REGELING

A. Bezoldiging

Artikel 11

Mededeling van het bedrag van het door de oorspronkelijke werkgever uitgekeerde salaris

1. De permanente vertegenwoordiging van de betrokken lidstaat of de werkgever, wanneer het een internationale organisatie betreft, dient voor elke gedetacheerde nationale deskun-

dige aan het secretariaat-generaal het bedrag mee te delen van het jaarlijkse brutosalaris dat hem wordt uitgekeerd.

2. Deze informatie dient te worden vermeld in de briefwisseling tussen de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger en de permanente vertegenwoordiger van de betrokken lidstaat of de werkgever wanneer het een internationale organisatie betreft.

B. Vergoedingen

Artikel 12

Verblijfsvergoeding

1. De gedetacheerde nationale deskundige heeft voor de duur van zijn detachering recht op een verblijfsvergoeding van 104,03 EUR. Deze vergoeding wordt maandelijks uitbetaald. In de briefwisseling bedoeld in artikel 18, lid 2, kan evenwel worden bepaald dat deze vergoeding niet wordt uitbetaald.

2. De vergoeding is eveneens verschuldigd in geval van dienstreizen, vakantieverlof, buitengewoon verlof en gedurende de door het secretariaat-generaal erkende feestdagen.

3. De vergoeding wordt met 75 % verlaagd wanneer de plaats van aanwerving minder dan 50 km van de standplaats gelegen is.

4. De gedetacheerde nationale deskundige ontvangt bij de aanvaarding van zijn functie een vooruitbetaling die overeenkomt met de vergoedingen waarop hij op grond van lid 1 aanspraak zou kunnen maken voor de periode tussen de dag waarop hij zijn functie aanvaardt en de laatste dag van de tweede maand volgende op die waarin hij zijn functie heeft aanvaard.

Door deze betaling vervalt elk recht op nieuwe vergoedingen voor de dienovereenkomstige periode.

Wanneer de betrokkene zijn dienst bij het secretariaat-generaal definitief beëindigt vóór het verstrijken van de periode waarvan is uitgegaan voor de berekening van de vooruitbetaling, wordt een gedeelte van deze vooruitbetaling aan de gedetacheerde nationale deskundige naar rato van de duur van de niet-voltooid periode teruggevorderd.

5. De dagvergoeding van de gedetacheerde nationale deskundige kan worden aangepast aan de ontwikkeling van de consumptieprijzen in Brussel.

Artikel 13

Aanvullende vaste toelage

Behalve wanneer de plaats van aanwerving minder dan 50 km van de standplaats gelegen is, kan aan de gedetacheerde nationale deskundige een aanvullende vaste toelage worden toegekend ten bedrage van het verschil tussen, enerzijds, de bruto jaarlijkse bezoldiging die hem door zijn oorspronkelijke werkgever wordt uitbetaald (met uitzondering van de gezinstoe-lagen) vermeerderd met de verblijfsvergoeding die hij van het secretariaat-generaal ontvangt en, anderzijds, het basissalaris van een ambtenaar van de rang A 8, salaristrap 1, of van de rang B 5, salaristrap 1, naar gelang van de categorie van het statuut waarmee hij wordt vergeleken.

C. Terugbetaling van kosten

Artikel 14

Reiskosten

1. Wanneer de gedetacheerde nationale deskundige zijn persoonlijke inboedel niet van de plaats van aanwerving naar de standplaats heeft verhuisd, heeft hij voor zichzelf recht op de vergoeding van één reis per maand van de standplaats naar de plaats van aanwerving en terug. De betaling vindt plaats aan het eind van elke maand of op de laatste dag van de dienstverrichtingen indien deze geen volledige maand beslaan. Het bedrag wordt forfaitair vastgesteld op basis van de prijs van een treinkaartje eerste klasse indien de enkele reis niet langer is dan 500 km. Wanneer de reisroute langer is dan 500 km of de gebruikelijke reisroute een traject over zee omvat, wordt het bedrag vastgesteld op basis van de prijs van een vliegticket tegen gereduceerd tarief in de „economy”-klasse (het goedkoopste tarief van de nationale maatschappijen tussen de plaats van aanwerving en de standplaats).

2. Voor het tarief wordt uitgegaan van het tarief dat op 1 januari van het lopende jaar bij het reisbureau van het secretariaat-generaal geldt. Dit tarief wordt op 1 juli herzien voor bestemmingen waarvoor het sedert 1 januari met meer dan 5 % zou zijn verhoogd. Indien de dienstverrichtingen vóór het einde van de maand worden beëindigd, wordt het bedrag naar rato van het aantal gewerkte dagen berekend.

3. Indien de gedetacheerde nationale deskundige zijn persoonlijke inboedel van de plaats van aanwerving naar de standplaats heeft verhuisd, heeft hij jaarlijks voor zichzelf, zijn echtgenote en de hem ten laste komende kinderen recht op een forfaitaire vergoeding van de reiskosten heen en terug van de standplaats naar de plaats van aanwerving, volgens de regels en onder de voorwaarden welke terzake bij het secretariaat-generaal van toepassing zijn.

4. De gedetacheerde nationale deskundige heeft volgens de regels en onder de voorwaarden welke terzake bij het secretariaat-generaal van toepassing zijn, recht op de terugbetaling van zijn reiskosten:

a) voor zichzelf:

- bij zijn detachering, van de plaats van aanwerving naar de standplaats;
- bij beëindiging van de detachering, van de standplaats naar de plaats van aanwerving;

b) voor zijn echtgenote en kinderen ten laste:

- bij de verhuizing van de plaats van aanwerving naar de standplaats;
- bij beëindiging van de detachering, van de standplaats naar de plaats van aanwerving.

5. Voor de toepassing van dit besluit wordt onder plaats van aanwerving verstaan: de plaats waar de gedetacheerde nationale deskundige zijn werkzaamheden bij zijn oorspronkelijke werk-

gever uitoefende vóór zijn detachering. De standplaats is de plaats waar de dienst is gevestigd waar hij wordt tewerkgesteld. In de in artikel 18, lid 2, bedoelde briefwisseling dienen de namen van deze verschillende plaatsen te worden vermeld.

6. In de in artikel 18, lid 2, bedoelde briefwisseling kan worden bepaald dat de reiskosten niet ten laste komen van het secretariaat-generaal.

Artikel 15

Verhuiskosten

1. De gedetacheerde nationale deskundige die verplicht is zich in zijn standplaats te vestigen, kan zijn persoonlijke inboedel verhuizen binnen een termijn van ten hoogste zes maanden na zijn indiensttreding, op voorwaarde dat de verwachte duur van de detachering ten minste één jaar bedraagt en de plaats van aanwerving ten minste 50 km van de standplaats gelegen is.

2. De uitgaven in verband met de verhuizing van de persoonlijke inboedel worden aan de gedetacheerde nationale deskundige terugbetaald volgens de regels en onder de voorwaarden welke terzake bij het secretariaat-generaal van toepassing zijn.

3. Bij beëindiging van de detachering dient de verhuizing plaats te vinden binnen drie maanden volgende op het einde van de detacheringsperiode.

4. In de in artikel 18, lid 2, bedoelde briefwisseling kan worden bepaald dat de verhuiskosten niet ten laste komen van het secretariaat-generaal.

Artikel 16

Dienstreizen — kosten van dienstreizen

1. De gedetacheerde nationale deskundige kan op dienstreis worden gezonden, met inachtneming van artikel 3.

2. Kosten van dienstreizen worden vergoed volgens de regels en onder de voorwaarden welke bij het secretariaat-generaal van toepassing zijn voor de terugbetaling van de dienstreis-kosten van ambtenaren.

Artikel 17

Aanpassing van de financiële regeling

1. De geldelijke regeling waaraan de gedetacheerde nationale deskundige is onderworpen, komt tijdens de volledige duur van de detachering niet voor herziening in aanmerking.

2. De in artikel 13 bedoelde aanvullende vaste toelage wordt evenwel eenmaal per jaar en zonder terugwerking aangepast aan de ontwikkeling van de basissalarissen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

HOOFDSTUK V

ADMINISTRATIEVE EN BUDGETTAIRE BEPALINGEN

Artikel 18

Vaststelling van de toewijzingen en contracten

1. De uitgaven in verband met de detachering van nationale deskundigen worden aangerekend op post 1 1 1 3 van de begroting van de Raad.

2. De detachering vindt plaats door middel van een briefwisseling tussen de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger en de permanente vertegenwoordiger van de betrokken lidstaat of de werkgever wanneer het een internationale organisatie betreft. In de briefwisseling worden de namen vermeld van de personen die gemachtigd zijn praktische modaliteiten voor de detachering in het kader van dit besluit vast te stellen. Het schrijven waarbij de detachering wordt verlengd, onderbroken of beëindigd, wordt eveneens door de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger verzonden. De gedetacheerde nationale deskundige meldt zich op de eerste dag van zijn detachering bij de bevoegde dienst van het directoraat-generaal Administratie en Protocol voor het vervullen van de administratieve formaliteiten bij binnenkomst. Hij begint zijn werkzaamheden op de eerste dag van de maand.

Artikel 19

Betaalbaarstelling van uitgaven

De betalingen worden maandelijks door de bevoegde dienst van het directoraat-generaal Administratie en Protocol in euro op een rekening bij een financiële instelling in België verricht.

Artikel 20

Infrastructuuruitgaven

De uitgaven in verband met de installatie op de werkplek (lokale, meubilair, machines, enz.) van gedetacheerde nationale deskundigen worden op de huishoudelijke kredieten aangerekend.

Artikel 21

Dit besluit wordt van kracht op de dag waarop het wordt aangenomen.

Artikel 22

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.

Gedaan te Brussel, 22 december 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

C. PIERRET